

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Баламирзоев Назим Лиодинович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 20.02.2026 15:21:58  
Уникальный программный идентификатор:  
20b84ea6d19eae7c3c775fccd8365441470edec7

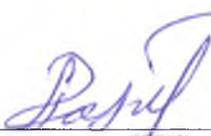
**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации**  
**ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный технический университет»**

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина	<b>СГ.02 Иностраный язык в профессиональной деятельности</b> <small>индекс и наименование дисциплины по ОПОП</small>
для профессии	<b>23.01.08 Слесарь по ремонту строительных машин</b> <small>код и полное наименование профессии</small>
	<b>основное общее образование</b> <small>уровень образования, на базе которого осваивается ППКРС</small>
	<b>филиал ФГБОУ ВО «ДГТУ» в г. Каспийске</b> <small>наименование факультета, где ведется дисциплина</small>
отделение	<b>общеобразовательных дисциплин</b> <small>наименование отделения, за которым закреплена дисциплина</small>
Форма обучения	<b>очная</b> <small>очная, заочная</small>

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС СПО/СОО по профессии 23.01.08 Слесарь по ремонту строительных машин с учетом рекомендаций и ОПОП СПО по профессии.

Разработчик

  
подпись

Иманалиева П.Ю.  
(ФИО уч. степень, уч. звание)

« 28 » 01 2026 г.

Зав. отделением, за которым закреплена дисциплина

  
подпись

Гордышев И.А., к.э.н., доцент  
(ФИО уч. степень, уч. звание)

« 28 » 01 2026 г.

Зав. выпускающей кафедрой по данной профессии

  
подпись

Султанова Л.М., к.т.н., доцент  
(ФИО уч. степень, уч. звание)

« 29 » 01 2026 г.

Программа одобрена на заседании предметной (цикловой) комиссии профессии 23.01.08 Слесарь по ремонту строительных машин

от 30 01 2026 года, протокол № 5.

Председатель предметной (цикловой) комиссии

  
подпись

Султанова Л.М., к.т.н., доцент  
(ФИО уч. степень, уч. звание)

Директор филиала

  
подпись

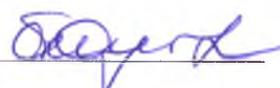
Н.К. Санаев  
ФИО

Начальник ОАиКО

  
подпись

И.Ю. Гамзалова  
ФИО

Проректор по учебной работе

  
подпись

А.Ф. Демирова  
ФИО

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ .....	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ .....	5
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ .....	10
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	12

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

## 1.1. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к учебному циклу «СГ. Социально-гуманитарный цикл» раздела «ПП. Профессиональная подготовка» ППКРС.

Рабочая программа дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы в соответствии с ФГОС СПО по профессии 23.01.08 Слесарь по ремонту строительных машин для обучающихся, имеющих основное общее образование.

Учебная дисциплина «СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности» обеспечивает формирование общих компетенций по всем видам деятельности ФГОС профессии 23.01.08 Слесарь по ремонту строительных машин.

## 1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания.

Код и формулировка компетенции	Умения	Знания
ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках	У1 понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы; У2 участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; У3 строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; У4 кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые); У5 писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	31 правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; 32 основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); 33 лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; 34 особенности произношения; 35 правила чтения текстов профессиональной направленности

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Объем в часах</b>
<b>Объем образовательной программы учебной дисциплины</b>	42
<b>Объем работы обучающихся во взаимодействии с преподавателем:</b>	41
в том числе:	
лекции	
практические занятия	28/13
лабораторные работы	
контрольные работы	
курсовая работа (проект)	
консультации	
<b>Самостоятельная работа</b>	1
<b>Примерная тематика курсовых работ (при наличии)</b>	
<b>Промежуточная аттестация в форме зачет с оценкой</b>	4 семестр

## 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем в часах	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4
<b>Раздел 1. Иностранный язык и профессиональная деятельность</b>			
<b>Тема 1.1</b> <b>Базовая лексика текстов по профессии</b>	<b>Содержание учебного материала</b> 1. Словообразование. Сложные существительные. Прямая и косвенная речь. Согласование времен. 2. Перевод конструкций на русский язык. Сослагательное наклонение. Типы предложений. Вопросительные предложения. Типы вопросов. Синтаксис. 3. Работа с адаптированными текстами по специальности. 4. Ознакомление и закрепление слов, словосочетаний, оборотов, конструкций, наиболее часто встречающихся в текстах по специальности	6	ОК 09
	<b>в том числе практических занятий</b>	<b>6</b>	
	<b>Практическое занятие 1.</b> Работа с текстом: перевод текста по профессии и составление аннотации к тексту	2	
	<b>Практическое занятие 2</b> Составление текста по профессии	2	
	<b>Практическое занятие 3</b> Выполнение лексических упражнений	2	
	<b>Тема 1.2. Извлечение общей информации из адаптированного текста по профессии</b>	1. Понятие о словах-маркерах. 2. Местоимения: личные, указательные, притяжательные, возвратные. 3. Числительные в функции слов – маркеров. 4. Словообразование: префиксы, корень, суффиксы. 5. Отрицательные и положительные префиксы, обозначающие локализацию, время, порядок, количество. 6. Способы сравнения	
<b>в том числе практических занятий</b>	<b>7</b>		
<b>Практическое занятие 4.</b> Работа с адаптированными научно-популярными текстами по профессии	3		
<b>Практическое занятие 5.</b> Выполнение лексических упражнений с адаптированными текстами	2		
<b>Практическое занятие 6.</b> Выполнение упражнений по выявлению и формированию слов-маркеров	2		
<b>Тема 1.3. Устойчивые словосочетания, наиболее часто встречающиеся в</b>	1. Части речи. 2. Суффиксы существительных, глаголов; прилагательных, наречий. 3. Способы выражения прошедших событий (открытий, изобретений, знаменательных дат, встреч	6	ОК 09

профессиональной речи	и т.д.). 4. Способы выражения действий, происходящих одновременно. 5. Способы выражения причины и следствия какого-либо действия.			
	<b>в том числе практических занятий</b>	<b>6</b>		
	<b>Практическое занятие 7.</b> Работа с адаптированными научно-популярными текстами по профессии	3		
	<b>Практическое занятие 8.</b> Выполнение лексических упражнений с адаптивными текстами: деление сложных предложений на простые предложения.	3		
<b>Тема 1.4. Определение главной и второстепенной информации из адаптированного текста по профессии</b>	1. Лексический материал. 2. Производство новых слов в языке: префиксация, суффиксация, переход частей речи. 3. Производство новых профессиональных терминов в языке. 4. Определение главной и второстепенной информации в профессиональном тексте. 5. Употребление и перевод форм глаголов в страдательном залоге в тексте и речи. 6. Использование простого настоящего времени в пассивном залоге для отражения регулярно происходящих процессов. 7. Использование прошедшего настоящего времени в страдательном залоге действия отражения процессов и фактов, имевших место в прошлом	9	ОК 09	
	<b>в том числе практических занятий</b>	<b>9</b>		
	<b>Практическое занятие 9.</b> Составление словаря профессиональных терминов	3		
	<b>Практическое занятие 10.</b> Работа с адаптированными научно-популярными текстами по профессии	3		
	<b>Практическое занятие 11.</b> Восприятие речи на слух и воспроизведение иноязычного текста по ключевым словам	3		
	<b>Итого за 3 семестр</b>	<b>28</b>		
	<b>Раздел 2. Деловой иностранный язык</b>			
<b>Тема 2.1. Официально-деловой стиль общения. Научный стиль</b>	1. Определение стиля текста. 2. Ознакомление и закрепление слов, словосочетаний и конструкций, определяющих официально-деловой стиль общения и текста. 3. Устная официально-деловая профессиональная коммуникация: приемы, клише. 4. Работа с адаптированными профессиональными текстами. 5. Ознакомление и закрепление слов, словосочетаний и конструкций, определяющих научный стиль текста. 6. Письменная профессиональная коммуникация:	8	ОК 09	

	приемы, клише		
	<b>в том числе практических занятий</b>	<b>8</b>	
	<b>Практическое занятие 12.</b> Составление диалога на профессиональную тему	2	
	<b>Практическое занятие 13.</b> Составление словаря терминов для делового общения	2	
	<b>Практическое занятие 14.</b> Работа с адаптированными научными текстами по профессии	2	
	<b>Практическое занятие 15.</b> Работа с научным текстом: перевод текста по профессии и составление аннотации к тексту	2	
<b>Тема 2.2.</b> <b>Неадаптированные тексты по специальности (правила и приёмы перевода с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык).</b> <b>Содержание и оформление деловой переписки (запросы /ответы, распоряжения /приказы, рекламации/ ответы).</b> <b>Составление резюме</b>	<p>1. Описание примеров в технической литературе; эксплицитное представление примера в тексте.</p> <p>2. Слова-маркеры, обозначающие пример в тексте и речи; придаточное предложение – подлежащее; придаточное предложение – предикативный член; придаточное дополнительное предложение; придаточное определительное предложение; придаточные предложения как средство представления объяснения и определения; обстоятельственные придаточные предложения; распознавание различных придаточных предложений, вводимых одинаковыми союзами и союзными словами.</p> <p>3. Объяснение и определение в техническом тексте; наиболее частотные слова и выражения, используемые при объяснении и дефинициях.</p> <p>4. Перевод бессоюзных придаточных предложений; пунктуация и перевод.</p> <p>5. Составные имена существительные; атрибутивная группа существительных, способы выделения группы и способы перевода; классификация, способы описания.</p> <p>6. Языковые средства описания объекта от общего к частному, от частного к общему; перевод причастия и причастных оборотов; перевод оборота с причастием, не имеющего эквивалента в русском языке.</p> <p>7. Лингвистические средства описания причины и следствия; вводные слова для описания причины; вводные слова для описания результата, следствия; перевод герундия; перевод герундиальных оборотов; различение герундия и причастия при переводе; выражение уверенности и предположений в тексте. средства выражения убежденности, вероятности; возможности, невероятности, невозможности; перевод инфинитива; перевод оборотов с инфинитивом.</p> <p>8. Употребление оборотов с неличными формами глагола в иностранном</p>		ОК 09

	и русском языках; сравнительная таблица употребления оборотов с неличными формами глагола в иностранном и русском языках		
	<b>в том числе практических занятий</b>	6	
	<b>Практическое занятие 16.</b> Составление резюме на иностранном языке	2	
	<b>Практическое занятие 17.</b> Составление словаря терминов для делового общения	1	
	<b>Практическое занятие 18.</b> Работа с адаптированными научными текстами по профессии	2	
	<b>Самостоятельная работа</b>	<b>1</b>	
	<b>Итого за 4 семестр</b>	<b>14</b>	
	<b>Всего</b>	<b>42</b>	

### 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1. Материально-техническое обеспечение

Реализация программы учебной дисциплины осуществляется с использованием специальных помещений (в соответствии с ФГОС и ОПОП).

Кабинет иностранных языков.

Оснащение кабинета:

- рабочее место преподавателя;
- посадочные места по количеству обучающихся;
- шкафы для хранения комплексного методического обеспечения;
- ноутбук с доступом в сеть Интернет;
- программное обеспечение: Astra Linux, LibreOffice, МойОфис;
- мультимедиапроектор;
- наушники;
- демонстрационные пособия.

#### 3.2. Информационное обеспечение реализации программы

Для реализации программы библиотечный фонд образовательной организации имеет печатные и/или электронные образовательные и информационные ресурсы, рекомендуемые для использования в образовательном процессе.

##### 3.2.1. Печатные издания

*Нормативно - правовые документы:*

1. Конституция Российской Федерации

*Основная литература:*

1. Английский язык для технических специальностей – English for Technical Colleges: учебник для студ. учреждений сред. проф. образования / А. П. Голубев, А. П. Коржавый, И. Б. Смирнова. – 11-е изд., стер. – Москва: Академия, 2020. – 208 с.
2. Басова, Н. В., Коноплева, Т. Г. Немецкий язык для колледжей. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2018. – 370 с.
3. Басова, Н.В., Ватлина, Л.И. Немецкий язык для технических вузов. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2018. – 512 с.
4. Бжиская, Ю. В. Английский язык для автодорожных и автотранспортных колледжей : учебное пособие для спо / Ю. В. Бжиская. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 140 с. — ISBN 978-5-8114-7960-3
5. Малецкая, О. П. Английский язык : учебное пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 136 с. — ISBN 978-5-8114-8057-9
6. Шляхова, В. А. Английский язык для автотранспортных специальностей : учебное пособие для спо / В. А. Шляхова. — 10-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 120 с. — ISBN 978-5-8114-9052-3

##### 3.2.2. Электронные издания (электронные ресурсы):

1. Бжиская, Ю. В. Английский язык для автодорожных и автотранспортных колледжей : учебное пособие для спо / Ю. В. Бжиская. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 140 с. — ISBN 978-5-8114-7960-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/169807> (дата обращения: 21.04.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Малецкая, О. П. Английский язык : учебное пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 136 с. — ISBN 978-5-8114-8057-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/171416> (дата обращения: 21.04.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Шляхова, В. А. Английский язык для автотранспортных специальностей : учебное пособие для спо / В. А. Шляхова. — 10-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 120 с. — ISBN 978-5-8114-9052-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/183798> (дата обращения: 21.04.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

4. Алексеева Н.П. Немецкий язык: учебное пособие / Н. П. Алексеева. — 2-е изд., стер. — Москва: ФЛИНТА, 2019. — 184 с. — Текст: электронный. — URL: <http://znanium.com/catalog/product/1066025>

5. Васильева, М. М. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / М. М. Васильева, М. А. Васильева. — 15-е изд. — Москва: ИНФРА-М, 2020. — 255 с. — (Среднее профессиональное образование). — Текст: электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1046567> (дата обращения: 22.12.2021). — Режим доступа: по подписке.

6. Коплякова, Е. С. Немецкий язык для студентов технических специальностей: учеб. пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. — Москва: ФОРУМ,

7. ИНФРА-М, 2016. — 272 с. — Текст: электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/535143> (дата обращения: 22.12.2021). — Режим доступа: по подписке.

8. Савельева, Н. Х. Немецкий язык = Deutsch: Учебно-методическое пособие / Савельева Н.Х., — 2-е изд., стер. — Москва: Флинта, 2017. — 68 с.: — Текст: электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/959286> (дата обращения: 22.12.2021). — Режим доступа: по подписке.

### **3.2.3. Дополнительные источники:**

1. Портал по изучению немецкого языка [Электронный ресурс]. — URL: <http://www.deutschsprache.ru>

2. Портал по изучению немецкого языка [Электронный ресурс]. — URL: [www.studygerman.ru](http://www.studygerman.ru)

3. Вводно-коррективный курс по грамматике английского языка: Учебное пособие [Электронный ресурс] / Лычковская Л. Е. [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 37 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/152>

4. Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы: «Additional Exercises for Self-study Training» [Электронный ресурс] / Лычковская Л. Е. [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 82 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/4225>

5. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / Е.А. Перегуди-на [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 139 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/206>

#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий.

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<p><i>Перечень знаний, осваиваемых в рамках дисциплины</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;</li> <li>- основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);</li> <li>- лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;</li> <li>- особенности произношения;</li> <li>- правила чтения текстов профессиональной направленности</li> </ul>	<p>«Отлично» («зачет») - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, умения сформированы, все предусмотренные программой учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено высоко.</p> <p>«Хорошо» - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые умения сформированы недостаточно, все предусмотренные программой учебные задания выполнены, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.</p> <p>«Удовлетворительно» - теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые умения работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки.</p> <p>«Неудовлетворительно» («незачет») - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые умения не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки.</p>	<p>Текущий контроль при проведении:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- письменного/устного опроса;</li> <li>- тестирования;</li> <li>- оценки результатов самостоятельной работы (докладов, рефератов и т.д.).</li> </ul> <p>Промежуточная аттестация в форме экзамена в виде:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- письменных/ устных ответов,</li> <li>- тестирования и т.д.</li> </ul>
<p><i>Перечень умений, осваиваемых в рамках дисциплины</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые),</li> <li>- понимать тексты на базовые профессиональные темы;</li> <li>- участвовать в диалогах на</li> </ul>	<p>«Отлично» («зачет») - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, умения сформированы, все предусмотренные программой учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено высоко.</p> <p>«Хорошо» - теоретическое</p>	<p>Текущий контроль при проведении:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- письменного/устного опроса;</li> <li>- тестирования;</li> <li>- оценки результатов самостоятельной работы (докладов, рефератов и т.д.).</li> </ul>

<p>знакомые общие и профессиональные темы;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;</li> <li>- кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые);</li> <li>- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы</li> </ul>	<p>содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые умения сформированы недостаточно, все предусмотренные программой учебные задания выполнены, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.</p> <p>«Удовлетворительно» - теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые умения работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки.</p> <p>«Неудовлетворительно» («незачет») - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые умения не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки.</p>	<p>Промежуточная аттестация в форме экзамена в виде:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- письменных/ устных ответов,</li> <li>- тестирования и т.д.</li> </ul>
--	---	---